

АННОТАЦИЯ

к рабочей программе учебной дисциплины основной образовательной
программы

50.03.04 Теория и история искусств

«Теория и практика перевода»

Курс «Теория и практика перевода» имеет целью подготовить специалистов, обладающих знаниями, умениями и навыками в области письменного и устного перевода с английского языка на русский и с русского языка на английский.

Задачи курса:

- ознакомить студентов с теоретической основой курса;
- научить студентов переводить письменно с английского языка на русский и с русского языка на английский тексты по искусствоведческой тематике повышенной сложности, научно-популярные тексты и прочие материалы из периодической печати, также официальные документы дипломатического характера;
- научить студентов переводить устно с листа без предварительной подготовки с английского языка на русский и с русского языка на английский тексты информационного характера по профессиональной тематике;
- научить студентов устному последовательному переводу выступления и беседы с английского языка на русский и с русского языка на английский;
- научить студентов редактировать русские переводы материалов, указанных выше типов;
- научить студентов реферировать английские тексты искусствоведческого и общенаучного характера;
- подготовить студентов для выступления на конференциях, форумах, а также для написания статей на английском языке.

Курс «Теория и практика перевода» общим объемом 180 часов изучается в течение 2-х семестров (седьмой-восьмой семестры на четвертом курсе), в конце седьмого семестра проводится зачет, в конце восьмого семестра – экзамен.